

# **LIFESAVER<sup>®</sup>**

## **BOTTLE**

Sofort  
**SAUBERES  
WASSER**

**FILTER**  
beseitigt  
Bakterien, Viren,  
Zysten und  
Parasiten



In Großbritannien  
**ERFUNDEN,  
ENTWICKELT UND  
HERGESTELLT**  
Weltweit patentiert



-  Die LifeSaver® Bottle beseitigt im Wasser enthaltene Bakterien, Viren, Zysten, Parasiten und Pilze.
-  Die LifeSaver Wasserfilte erfüllen die Anforderungen einer Version des NSF-Protokolls 231, das auf den Empfehlungen der US-amerikanischen Umweltschutzbehörde EPA basiert. Die LifeSaver Bottle hat gegenüber Bakterien ein Rückhaltevermögen von mindestens Log 6 (99,9999%), gegenüber Viren von mindestens Log 4 (99,99%) und gegenüber Zysten von mindestens Log 3 (99,9%).
-  Die LifeSaver Bottle verfügt über Failsafe™-Technologie, einen automatischen Mechanismus, der anzeigt, wann die Kartusche ausgewechselt werden muss. Wenn die Kartusche das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, lässt der Filter kein Wasser mehr hindurch. So können Sie jederzeit sicher sein, dass Verunreinigungen effektiv aus dem Wasser herausgefiltert werden, und wissen, wann Sie die Kartusche auswechseln müssen.

## INHALT

### **4 Vorbereitung der LifeSaver Bottle**

- 6 Regelmäßige Verwendung – nach der Vorbereitung der LifeSaver Bottle

### **9 Aktivkohlefilter**

- 9 Einsetzen eines neuen Aktivkohlefilter

### **10 Wartung und Pflege**

- 10 Reinigung der Bottle
- 12 Überprüfung auf Kartuschenschäden und Membran-Integritätstest
- 13 Einsetzen einer neuen Kartusche
- 14 Auswechseln der Düse

### **15 Lagerfähigkeit**

### **16 Nutzungsdauer**

### **17 Langfristige Lagerung – 1 Monat oder länger**

### **18 Extreme Temperaturen**

### **19 LifeSaver-Technologie**

### **20 Leistung und technische Daten**

### **21 Häufig gestellte Fragen**

### **23 Garantie**

### **24 Kontakt**

## WICHTIG

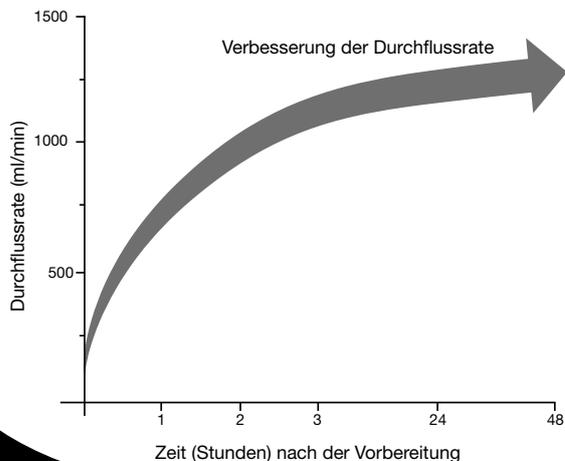
Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vor der Benutzung der LifeSaver Bottle sorgfältig durch.

### VORBEREITUNG DER LIFESAVER BOTTLE

Die Vorbereitung ist ein wichtiger Schritt, der in den ersten 3 Jahren\* nach Kaufdatum und vor der Verwendung der Bottle zur Trinkwasseraufbereitung durchgeführt werden muss. Die Kartuschen-Membranen werden während des Herstellungsprozesses mit Glycerin befeuchtet, damit sie hydriert bleiben, bis die Bottle vorbereitet wird. Spülen Sie bei der Vorbereitung die Kartusche mit Wasser aus, um das Glycerin zu entfernen. Glycerin ist ein natürliches Lebensmittelprodukt und ist nicht gesundheitsschädlich. Dennoch sollten Sie das zur Vorbereitung der Bottle verwendete Wasser nicht trinken. Befolgen Sie die Anleitungen zur Vorbereitung genau, um sicherzustellen, dass das gesamte Glycerin aus der Bottle gespült wird; dadurch wird das Risiko verringert, dass sich Bakterien an der Ausgangsseite der Kartusche bilden.

\* Außer beim Kauf von in Folie verpackten Kartuschen.

### VERBESSERTE DURCHFLUSSRATE DER LIFESAVER BOTTLE IM ZEITVERLAUF



- 1 Schrauben Sie die Pumpenbasis von der Bottle ab und entfernen Sie sie. Füllen Sie die Bottle bis zu 2,5 cm unter dem Rand mit sauberem Wasser. Schrauben Sie die Pumpenbasis wieder fest an und lassen Sie die Bottle für 10 Minuten stehen.



- 2 Entfernen Sie das Wasser nach 10 Minuten aus dem Pumpende. Füllen Sie die Bottle erneut bis zu 2,5 cm unter dem Rand mit sauberem Wasser. Schrauben Sie die Pumpenbasis wieder an.



- 3 Öffne Sie den Schnappdeckel. Öffne Sie dann die Düse mit sauberen Händen oder mit den Zähnen. Halten Sie die Bottle über eine Spüle oder einen Abfluss. Drehen und entriegeln Sie den Pumpengriff und pumpen Sie bis zu 4 Mal. Nach kurzer Zeit beginnt Wasser aus der Düse zu fließen. Schütten Sie dieses Wasser weg.



- 4 Wenn der Wasserfluss langsamer wird, pumpen Sie weitere 4 Mal, um den Wasserfluss zu erhöhen, bis 2,5 cm Wasser in der Flasche verbleiben, wenn sie mit der Düse nach unten gehalten wird.



- 5 Wiederholen Sie Schritte 2 bis 4 zwei weitere Male.

## REGELMÄSSIGE VERWENDUNG - NACH DER VORBEREITUNG DER LIFESAVER BOTTLE

Füllen Sie die Bottle nach der Vorbereitung mit Wasser. Je sauberer das Wasser, desto höher ist die Durchflussrate und desto länger die Lebensdauer der Kartusche. Beim Befüllen der Bottle muss der Schnappdeckel geschlossen sein, damit die Düse sauber bleibt und vor Kontaminationen geschützt ist.



- 1 Schrauben Sie die Pumpenbasis von der Bottle ab. Füllen Sie Wasser durch den blauen Vorfilterschwamm bis 2,5 cm unter dem Rand. Die Durchflussrate ist höher, wenn die Bottle vollständig mit Wasser gefüllt ist. Schrauben Sie die Pumpenbasis wieder an.



- 2 Öffnen Sie den Schnappdeckel und pumpen Sie höchstens 4 – 6 Mal.



- 3 Öffnen Sie die Düse mit den Zähnen, um direkt aus der Bottle zu trinken, oder öffnen Sie sie mit sauberen Händen und gießen Sie das Wasser in einen sauberen Becher.



- 4 Pumpen Sie während der Benutzung weitere 4 – 6 Mal, um den Wasserfluss zu erhöhen.

### ▲ VORSICHT

- Es sollten nicht mehr als 4 - 6 Pumpstöße erforderlich sein, um die Bottle effektiv zu verwenden. Wenn dies nicht ausreicht, um einen Wasserfluss herzustellen, stellen Sie beim weiteren Pumpen sicher, dass die Düse offen ist, damit Sie einschätzen können, inwieweit Sie nachpumpen müssen. Wenn Sie mehr pumpen müssen als erwartet, kann es sein, dass die Bottle gereinigt werden muss (siehe Seite 10 „Reinigung der Bottle“). Es kann auch sein, dass die Kartusche das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat (siehe Seite 19 „Failsafe-Technologie“).
- Pumpen Sie nicht weiter, wenn kein Wasser aus der Bottle fließt, da sonst ein Überdruck entsteht und das Produkt zu stark belastet wird. Um Druck aus der Bottle abzulassen, schrauben Sie die Pumpenbasis langsam um eine Vierteldrehung heraus, bis Sie ein Zischgeräusch hören. Halten Sie die Pumpenbasis beim Abschrauben gut fest.
- Um die Membranen der Kartusche hydriert zu halten, müssen sich jederzeit mindestens 2,5 cm Wasser in der Bottle befinden. Gleichzeitig müssen Pumpe, Düse und Schnappdeckel angebracht sein, um die Bottle abzudichten. Geschieht dies nicht, trocknen die Membranen aus, die Nano-Filter-Poren schließen sich und das System funktioniert nicht mehr. Dies ist nicht von Ihrer Garantie abgedeckt und Sie müssen eine neue Kartusche kaufen (siehe Seite 16 „Lagerung“).
- Pumpen Sie nicht, wenn die Bottle leer ist.

## SCHNITTDARSTELLUNG DER LIFESAVER BOTTLE



## AKTIVKOHLEFILTER

### Einsetzen eines neuen Aktivkohlefilters

Der Aktivkohlefilter besteht aus Aktivkohle von hoher Spezifikation die die Schmeckhaftigkeit des Wassers verbessert, da sie Spurenelemente von Chlor, Pestiziden und einigen Schwermetallen beseitigt.

- Schrauben Sie die Pumpenbasis ab und entleeren Sie die Bottle.
- Halten Sie die Hand über den Boden der Bottle und drehen Sie sie herum, sodass sie sich in einer aufrechten Position befindet und der Schraubverschluss nach oben zeigt.
- Schrauben Sie den Schraubverschluss vom Mantel der Bottle ab, sodass die Kartusche in Ihre Hand fällt. Stellen Sie den Mantel vorsichtig auf eine ebene Oberfläche.
- Schrauben Sie den neuen Aktivkohlefilter an der Unterseite des Schraubverschlusses an. Wenn bereits ein alter Aktivkohlefilter installiert ist, entfernen Sie diesen und entsorgen Sie ihn. **1**
- Setzen Sie nun die Bottle wieder zusammen. Drehen Sie den Mantel der Bottle in die senkrechte Position, wobei der Schraubverschluss nach unten zeigt. Setzen Sie die Kartusche ein. Drehen Sie die Kartusche, bis Sie merken, dass sie in die 4 Positionierungslöcher am Hals des Mantels eingerastet ist. Halten Sie die Kartusche mit einer Hand fest und schrauben Sie den Schraubverschluss an. Schließen Sie den Schnappdeckel.
- Schrauben Sie die Pumpenbasis wieder in die Bottle.

Möglicherweise stellen Sie nach dem Einsetzen des Aktivkohlefilter fest, dass das Wasser, das aus der Bottle kommt, graue/schwarze Partikel enthält. Dies ist harmloser Kohlenstaub, der verschwindet, nachdem der Aktivkohlefilter 2-3 Mal verwendet wurde.

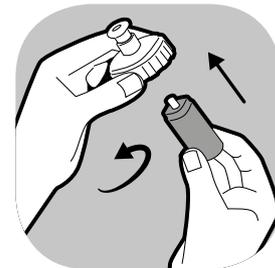
### ▲ VORSICHT

Ziehen Sie den Aktivkohlefilter NICHT zu fest, da dies zu Schäden führen kann.

### ▲ VORSICHT

Wenn der Aktivkohlefilter während der Langzeitlagerung in der Bottle gelassen wird, kann Mikrobenwachstum auftreten, das nicht durch die Bottle, sondern durch den Speichel des Benutzers ausgelöst wird. Entfernen und entsorgen Sie den Aktivkohlefilter, wenn Sie die LifeSaver Bottle für längere Zeit lagern.

1



1



2



## WARTUNG UND PFLEGE

Sorgen Sie dafür, dass kein Kies, Sand oder andere abrasive Stoffe in die Bottle eindringen, und entfernen Sie derartige Stoffe falls dies doch passieren sollte. Wenn abrasive Stoffe in der Bottle verbleiben, führt dies zum vorzeitigen Verschleiß des O-Rings, wodurch die Bottle undicht wird. Dies ist nicht von der Garantie abgedeckt und Sie müssen Ersatzteile kaufen.

Wenn der in der Pumpenbasis befindliche O-Ring beginnt, sich abzunutzen, tragen Sie eine dünne Schicht Silikonfett auf den Außenrand des Mantels der Bottle auf. Dies hilft dabei, die Bottle abzudichten und das Auslaufen von Wasser zu verhindern. Wenn die Bottle weiterhin undicht ist, müssen Sie den O-Ring gegen einen neuen O-Ring austauschen.

Während der Lebensdauer der Kartusche sammeln sich Schmutz und Ablagerungen auf ihrer Oberfläche ab. Reinigen Sie die Bottle daher regelmäßig, um diese Ablagerungen zu reduzieren.

### Reinigung der Bottle im Freien

- Schrauben Sie die Pumpenbasis ab, während der Schnappdeckel geschlossen ist. 1
- Füllen Sie die Bottle durch den blauen Vorfilterschwamm zur Hälfte mit möglichst sauberem Wasser und schrauben Sie die Pumpenbasis wieder an. 2
- Schwenken Sie das Wasser vorsichtig in der Bottle herum und spülen Sie damit die Wände der Kartusche.
- Schrauben Sie die Pumpenbasis ab und gießen Sie das Wasser durch die Pumpenöffnung aus. Wiederholen Sie diesen Prozess falls erforderlich.

### Reinigung der Bottle in einer sauberen Innenumgebung

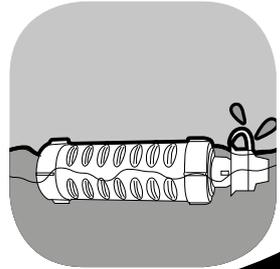
- Schrauben Sie die Pumpenbasis von der Bottle ab.
- Halten Sie die Hand über den Boden der Bottle und drehen Sie sie herum, sodass sie sich in einer aufrechten Position befindet und der Schraubverschluss nach oben zeigt.
- Schrauben Sie den Schraubverschluss vom Mantel der Bottle ab, sodass die Kartusche in Ihre Hand fällt. Stellen Sie den Mantel sorgfältig auf eine ebene Oberfläche. 1
- Schrauben Sie den Schraubverschluss direkt auf das Kartuschenende. Dabei muss der Schnappdeckel geschlossen sein. Dadurch wird verhindert, dass während der Reinigung kontaminiertes Wasser in den sterilen Wasserbereich gelangt.
- Lassen Sie die Kartusche für 30 Minuten in warmem Wasser liegen. Bewegen Sie die Kartusche vorsichtig im Wasser hin und her, um Schmutz und Rückstände zu entfernen. 2
- Spülen Sie die Kartusche mit sauberem fließendem Wasser und lassen Sie sie für 4 Stunden unter kühlen Bedingungen trocknen.
- Waschen Sie in der Zwischenzeit alle Kunststoffteile in warmem Wasser mit einer milden Reinigungslösung und einem weichen Tuch. Spülen Sie sie gründlich unter fließendem Wasser ab und lassen Sie sie für 1 Stunde trocknen.

- Setzen Sie nun die Bottle wieder zusammen. Entfernen Sie den Schraubverschluss vom Kartuschenende. Drehen Sie den Mantel der Bottle in die senkrechte, nach unten gerichtete Position und setzen Sie die Kartusche ein.
- Drehen Sie die Kartusche, bis Sie merken, dass sie in die 4 Positionierungslöcher am Hals des Mantels eingerastet ist. Halten Sie die Kartusche mit einer Hand fest und schrauben Sie den Schraubdeckel an. Schließen Sie den Schnappdeckel.
- Schrauben Sie die Pumpenbasis wieder in die Bottle.

1



2



### ⚠ VORSICHT

Versuchen Sie nicht, die Membran der Kartusche durch das Netzgewebe zu berühren, da dies zu Schäden führen kann, die Ihre Garantie ungültig machen. Halten Sie die Kartusche von Verschmutzungen und Ablagerungen frei.

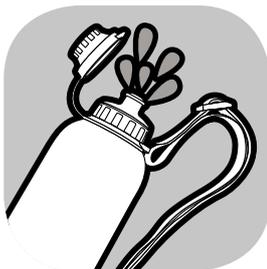
### Überprüfung auf Kartuschenschäden

Die in eine robuste Kartusche integrierten Ultrafiltrationsmembrane wurden für eine lange Betriebsdauer entwickelt. Bei unsachgemäßer Behandlung kann der Filter beschädigt werden. Der Membran-Integritätstest muss jedes Mal durchgeführt werden, wenn die Bottle einer Erschütterung ausgesetzt wurde oder wenn Sie eine Beschädigung vermuten.

#### ▲ VORSICHT

Setzen Sie die Bottle keinen Erschütterungen aus und führen Sie keine Fremdkörper in die Kartusche ein.

1



### Membran-Integritätstest

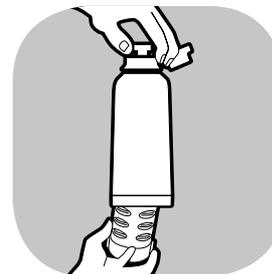
- Schrauben Sie die Pumpenbasis von der Bottle ab und füllen Sie sie durch den blauen Vorfilter Schwamm bis 2,5 cm zum Rand mit Wasser. Schrauben Sie die Pumpenbasis wieder an.
- Halten Sie die Bottle während des gesamten Membran-Integritätstests in einer senkrechten, aufrechten Position. Der Schraubverschluss muss nach oben zeigen.
- Öffnen Sie den Schnappdeckel und pumpen Sie 4 – 6 Mal.
- Öffnen Sie Düse mit sauberen Händen, damit Wasser herausfließen kann. Pumpen Sie weitere 4 – 6 Mal, wenn das Wasser langsamer fließt um die Bottle vollständig zu entleeren.
- Wenn Wasser in irgendeiner anderen Position aus der Düse herausspritzt und nicht frei fließt wird Luft gemeinsam mit Wasser ausgestoßen. ❶ Das bedeutet, dass die Kartusche beschädigt ist. Verwenden Sie in diesem Fall die Bottle nicht und wechseln Sie die Kartusche entsprechend den Anleitungen auf Seite 13 aus.
- Wenn kein Wasser aus der Flasche spritzt, sondern langsamer fließt als üblich, wenn die Bottle 1/4 voll ist und sich in der waagerechten oder senkrechten Position befindet muss die Bottle gereinigt werden, da der langsame Wasserfluss durch Schmutz und Ablagerungen verursacht werden kann. Wenn der Wasserfluss nach der Reinigung der Bottle weiterhin zu langsam ist, kann es sein, dass die Kartusche das Ende ihrer Lebensdauer erreicht (siehe Seite 19 „Failsafe“-Technologie“)

### Einsetzen einer neuen Kartusche

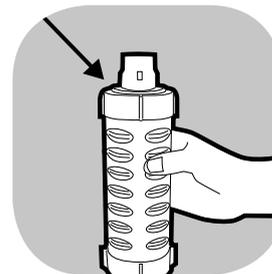
- Schrauben Sie die Pumpenbasis ab und entleeren Sie die Bottle.
- Halten Sie die Hand über den Boden der Bottle und drehen Sie sie herum, sodass sie sich in einer aufrechten Position befindet und der Schraubverschluss nach oben zeigt.
- Schrauben Sie den Schraubverschluss vom Mantel der Bottle ab, sodass die Kartusche in Ihre Hand fällt. Entsorgen Sie die Kartusche als Kunststoffabfall ❶
- Waschen Sie alle Kunststoffteile in warmem Wasser mit einer milden Reinigungslösung und einem weichen Tuch. Spülen Sie sie gründlich unter fließendem Wasser ab und lassen Sie sie für 1 Stunde trocknen.
- Nehmen Sie die neue Kartusche aus ihrer Verpackung. Stellen Sie sicher, dass sich das weiße flache Siegel oben auf der Schulter der Kartusche befindet ❷
- Setzen Sie nun die Bottle wieder zusammen. Drehen Sie den Mantel der Bottle in die senkrechte nach unten gerichtete Position und setzen Sie die neue Kartusche ein. Drehen Sie die Kartusche, bis Sie merken, dass sie in die 4 Positionierungslöcher am Hals des Mantels eingerastet ist. Halten Sie die Kartusche mit einer Hand fest und schrauben Sie den Schraubverschluss an. Schließen Sie den Schnappdeckel.
- Schrauben Sie die Pumpenbasis wieder in die Bottle. ❸ Jetzt können Sie die Kartusche vorbereiten (siehe Seite 5 „Vorbereitung – vor der ersten Verwendung“).

Bei der Installation einer neuen Kartusche im Freien besteht ein höheres Risiko der Kreuzkontamination. Stellen Sie beim Auswechseln der Kartusche sicher, dass Sie saubere, trockene Hände haben und dass der Schnappdeckel geschlossen bleibt.

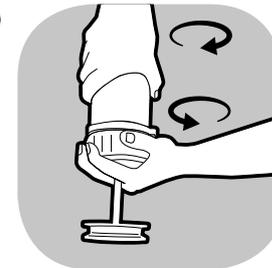
1

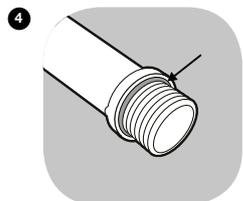
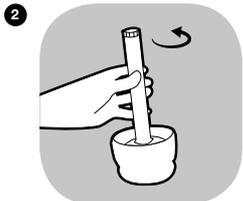
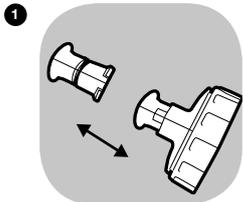


2



3





### Auswechseln der Düse

Die Düse der Bottle ist geschmacklos, austauschbar und kausicher.

- Öffnen Sie den Schnappdeckel.
- Ziehen Sie die Düse heraus und entsorgen Sie sie als Kunststoffabfall **1**
- Nehmen Sie die neue Düse aus ihrer Verpackung und befeuchten Sie sie.
- Richten Sie den Positionierpunkt an der Düse mit dem Schraubverschluss aus und stecken Sie die Düse fest ein.

Nützlicher Hinweis – Tragen Sie eine geringe Menge Silikonfett auf die Außenseite der Düse auf. Dadurch lässt sich die Düse einfacher anbringen und verwenden.

### Wartung der Pumpe

Die Pumpe der Bottle ist für eine hohe Beanspruchung ausgelegt. Es ist möglich, dass sich die Pumpe nach einer gewissen Zeit nicht mehr so geschmeidig wie am Anfang bewegt. Führen Sie folgende Maßnahmen durch, um die Pumpe zu warten:

- Schrauben Sie die Pumpenbasis von der Bottle ab und gießen Sie das Wasser aus.
- Halten Sie das Pumpenrohr in einer Hand und schrauben Sie mit der anderen Hand die Pumpenbasis ab. Ziehen Sie sie weg und nehmen Sie sie vom Pumpenrohr ab. **2**
- Tragen Sie eine geringe Menge Silikonfett auf den schwarzen O-Ring auf, der oben auf der Pumpenwelle sitzt. **3**
- Stellen Sie sicher, dass der rote O-Ring korrekt auf dem Pumpenrohr an der Basis des Gewindes sitzt. **4**
- Bringen Sie das Pumpenrohr über die Oberseite der Pumpenwelle und schrauben Sie die Pumpenbasis wieder an.
- Ziehen Sie sie nicht zu fest.

## LAGERFÄHIGKEIT

### Kartusche in Standardverpackung

Die Bottle kann ungenutzt für bis zu 3 Jahre ab Kaufdatum gelagert werden. Die Vorbereitung ist ein wesentlicher Schritt, der innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum und vor der Benutzung der Bottle zur Trinkzubereitung durchgeführt werden muss.

Wenn die Bottle länger als 3 Jahre gelagert wird, trocknen die Membranen aus, die Poren schließen sich und das System hört auf, zu funktionieren.

### In Aluminium-Barrierefolie hitzeversiegelte Kartusche

Bei einer in Aluminiumfolie hitzeversiegelten Kartusche ist der Feuchtigkeitsübergang am geringsten. Dieser Schutz sorgt dafür, dass die Lagerfähigkeit einer im Kaufzustand versiegelten Kartusche um bis zu 10 Jahre nach Kaufdatum verlängert werden kann.

### Aktivkohlefilter in Standardverpackung

Ein Aktivkohlefilter, der in seiner originalen Polyäthylen-Verpackung versiegelt ist, kann je nach Lagerbedingungen für circa 3 Jahre ab Kaufdatum gelagert werden. Ein Aktivkohlefilter, der nicht versiegelt ist, kann für bis zu 2 Monate gelagert werden. Kohle ist ein natürliches Absorptionsmittel. Wenn der Filter nicht versiegelt wird, absorbiert er daher alle in der Luft enthaltenen Verunreinigungen.

### In Aluminium-Barrierefolie hitzeversiegelter Aktivkohlefilter

Bei einem in Aluminiumfolie hitzeversiegelten Kohlefilter ist der Feuchtigkeitsübergang am geringsten. Dieser Schutz sorgt dafür, dass die Lagerfähigkeit einer im Kaufzustand versiegelten Kartusche um bis zu 10 Jahre nach Kaufdatum verlängert werden kann. Nach dem Öffnen der versiegelten Verpackung kann der Aktivkohlefilter für 3 Jahre gelagert werden, wenn er in dem Druckverschluss-Folienbeutel versiegelt wird, in dem er geliefert wurde.

## NUTZUNGSDAUER

### Kartusche

Unter idealen Bedingungen verarbeitet die Kartusche die angegebene Literzahl. Eine 4.000-Liter-Kartusche reicht z. B. für circa 3 Jahre und 7 Monate, wenn der Benutzer 3 Liter pro Tag filtert (gemäß den Leitlinien für Trinkwasserqualität der Weltgesundheitsorganisation\*)

### Aktivkohlefilter

Jeder Aktivkohlefilter reinigt 250 Liter Wasser. Wenn die Bottle zur Filterung von 3 Liter Wasser pro Tag verwendet wird, hält jeder Aktivkohlefilter circa 2,5 Monate, bevor ein Ersatzfilter eingesetzt werden sollte.

\*Dies sind annähernde Zeiträume für die Nutzungsdauer, die davon abhängen, ob die Kartusche in der Bottle entsprechend den Lageranleitungen hydriert und entsprechend den Wartungs- und Pflegeanleitungen gewartet worden ist.

## LAGERUNG

### Bottle

Vor der ersten Verwendung sollte die Bottle an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahrt werden. Schützen Sie die Bottle nach der ersten Verwendung vor extremen Temperaturen.

Halten Sie die Membranen der Kartusche hydriert, indem Sie jederzeit mindestens 2,5 cm Wasser in der Bottle lassen und sicherstellen, dass die Bottle durch Pumpe, Düse und Schnappdeckel gut abgedichtet ist. Geschieht dies nicht, trocknen die Membranen aus, die Nano-Filter-Poren schließen sich und das System funktioniert nicht mehr. Dies ist nicht von Ihrer Garantie abgedeckt und Sie müssen eine neue Kartusche kaufen.

Erneuern Sie dieses Wasser regelmäßig, damit es nicht stagniert. Bewahren Sie die Bottle immer an einem kühlen trockenen Ort auf, wenn Sie sie nicht verwenden, idealerweise bei 5 - 20°C.

### Aktivkohlefilter

Nach dem Öffnen einer Packung Aktivkohlefilter müssen die restlichen Aktivkohlefilter in dem Druckverschluss-Folienbeutel oder einem versiegelten Behälter aufbewahrt werden. Dadurch wird eine Haltbarkeit von 3 Jahren sichergestellt. Wenn die Aktivkohlefilter nicht versiegelt werden, sind sie nur noch für 2 Monate haltbar.

Wenn die Bottle für 1 Monat oder länger gelagert wird, sollte der Aktivkohlefilter entnommen und entsorgt werden. Wechseln Sie den Filter vor der nächsten Verwendung gegen einen neuen Kohlefilter aus.

## LAGERUNG - FORTSETZUNG

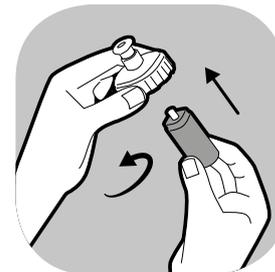
### Vor der erneuten Verwendung der Bottle:

- Reinigen Sie die Bottle jedes Mal, wenn Sie sie wiederverwenden (siehe Seite 10 „Reinigung der Bottle“).
- Setzen Sie vor jeder Wiederverwendung einen neuen Aktivkohlefilter ein (siehe Seite 9 „Einsetzen eines Aktivkohlefilters“)
- Wenn die Bottle für 12 Monate oder länger nicht verwendet wurde, bringen Sie vor der Verwendung einen neuen blauen Vorfilterschwamm an und waschen Sie die Düse in warmer Reinigungslösung.

### Ansammlung von Härtesalzen an der Kartusche bei langfristiger Lagerung

Eine längere Lagerung in Gebieten mit hartem Wasser führt zur Kristallisation von Kalzium, Magnesium und Salzen auf und in den Membranen der Kartusche. Sie können dies verhindern, indem Sie jederzeit mindestens 2,5 cm Wasser in der Bottle lassen und sicherstellen, dass die Bottle durch Pumpe, Düse und Schnappdeckel gut abgedichtet ist. Geschieht dies nicht, trocknen die Membranen aus, die Nano-Filter-Poren schließen sich und das System funktioniert nicht mehr. Dies ist nicht von Ihrer Garantie abgedeckt und Sie müssen eine neue Kartusche kaufen.

1



1



## EXTREME TEMPERATURES

### Niedrige Temperaturen

Nach der ersten Verwendung muss die LifeSaver Bottle vor Frost geschützt werden, da Frost die Integrität der Kartusche beeinträchtigen kann. Wenn Sie vermuten, dass die Bottle Frost ausgesetzt wurde, führen Sie einen Membran-Integritätstest durch, siehe Seite 12.

### Hohe Temperaturen

Setzen Sie die LifeSaver Bottle nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.

Informationen zu den minimalen und maximalen Betriebs- und Lagertemperaturen finden Sie im Abschnitt „Leistung und technische Daten“ auf Seite 20.

### Transport der LifeSaver Bottle

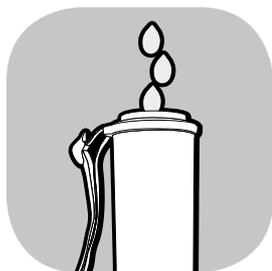
Wenn Sie Ihre Bottle mit ins Flugzeug nehmen wollen, müssen Sie folgende Schritte durchführen:

- Um Druck aus der Bottle abzulassen, schrauben Sie die Pumpenbasis langsam um eine Vierteldrehung heraus, bis Sie ein Zischgeräusch hören. ① Halten Sie die Pumpe beim Abschrauben gut fest.
- Entfernen Sie die Pumpe.
- Entleeren Sie die Bottle vollständig. ②
- Schrauben Sie die Pumpenbasis wieder an.
- Stellen Sie sicher, dass Pumpenbasis, Schraubverschluss und Schnappdeckel abdichtend angebracht sind.
- Verpacken Sie die Bottle sicher im aufgegebenen Gepäck oder im Handgepäck.
- Gießen Sie 2,5 cm Wasser in die Bottle, wenn Sie den Zielort erreicht haben. ③
- Führen Sie vor der Wiederverwendung einen Membran-Integritätstest durch.

2



3



## FAILSAFE™ - TECHNOLOGIE

Die Bottle verfügt über Failsafe™-Technologie, einen Mechanismus, der automatisch anzeigt, wann die Kartusche ausgewechselt werden muss. Wenn die Kartusche das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, lässt der Filter kein Wasser mehr hindurch. So können Sie jederzeit sicher sein, dass Ihr Filter effektiv Verunreinigungen aus dem Wasser herausfiltert und wissen, wann Sie die Kartusche auswechseln müssen.

### Am Ende der Lebensdauer der Kartusche

Wenn die Kartusche das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, sind mehr Pumpstöße erforderlich, um einen Wasserfluss zu erzielen. Ab einem gewissen Punkt fließt überhaupt kein Wasser mehr. Überprüfen Sie vor dem Einsetzen einer neuen Kartusche:

- Den Wasserstand in der Bottle. Wenn der Wasserstand niedrig ist, nimmt die Durchflussrate ab.
- Reinigen Sie die Bottle, da die Kartusche mit Schmutz und Ablagerungen bedeckt sein kann, die die Durchflussrate reduzieren (Siehe Seite 10 „Reinigung der Bottle“).

**LEISTUNGSDATEN**

Minimale Betriebstemperatur	>0°C
Maximale Betriebstemperatur	50°C
Minimale Lagertemperatur*	-10°C*
Maximale Lagertemperatur	50°C
Aufängliche Durchflussrate**	1.500 Liter (1.3L/min @ 0.25 Bar (g)) 4.000 Liter (2L/min @ 0.25 Bar (g)) 6.000 Liter (2.5L/min @ 0.25 Bar (g))
Lebensdauer der Kartusche**	1.500 Liter (396 US gallons) 4.000 Liter (1056 US gallons) 6.000 Liter (1585 US gallons)
Trockengewicht der Bottle mit Kartusche	635 grams
Speicherkapazität der Bottle	750ml

Produktmaterialien und Wasser frei von BPA und BPS

**MIKROBIOLOGISCHE FILTRATIONSEFFIZIENZ**

Rückhaltevermögen Bakterien***	>99.9999% (Log 6)
Rückhaltevermögen Viren***	>99.99% (Log 4)
Rückhaltevermögen Zysten***	>99.998% (Log 4.7)

Chemische Reduktion Aktivkohlefilter verbessert die Schmeckhaftigkeit des Wassers, da er Chlor, Geschmacks- und Geruchsstoff beseitigt

LifeSaver Bottle test-compliance:

Prüfungen wurden auf der Grundlage einer geeigneten Version von NSF/ANSI P231 durchgeführt. Die Produkte wurden mit zwei unterschiedlichen Wasserarten getestet, um die über die Standardgebrauch hinausgehende Filtrationsleistung nachzuweisen. Alle genannten Werte wurden der Stressed-Challenge-Phase des Tests entnommen, bei der mit Abwasser kontaminiertes Wasser verwendet wird.

\*Nach der ersten Verwendung muss das Produkt vor Frost geschützt werden.

\*\*Durchflussrat und Filterleistung hängen von der Zusammensetzung, Temperatur und Trübheit des eingespeisten Wassers ab

\*\*\*Von BCS Laboratories getestet, am 05.01.2015 herausgegeben, Test basiert auf einer Version von Protokoll NSF/ANSI P231

**HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN****F. Wo kann ich zusätzliche Kartuschen erwerben?**

A. Ersatzkartuschen und anderes Zubehör für die LifeSaver Bottle sind von [www.iconlifesaver.com](http://www.iconlifesaver.com) erhältlich.

**F. Wo kann ich verbrauchte Kartuschen entsorgen?**

A. Die Kartusche besteht aus recycelbarem Kunststoff und muss in einem Recycling-Center entsorgt werden. Wenn das nicht möglich ist, können Sie sie in normalen Haushaltsabfall entsorgen.

**F. Kann die LifeSaver Bottle andere Flüssigkeiten außer Wasser filtern?**

A. Die LifeSaver Bottle ist nur zur Filterung von Wasser vorgesehen. Er kann nicht zur Filterung von zucker- oder kohlesäurehaltigen Getränken, Alkohol oder anderen Flüssigkeiten verwendet werden.

**F. Was sind die Abmessungen der LifeSaver Bottle?**

A. Eine LifeSaver Bottle ist circa 300 mm hoch und hat an ihrer weitesten Stelle einen Durchmesser von 90 mm.

**F. Wie lang hält ein Aktivkohlefilter?**

A. Jeder Aktivkohlefilter reinigt 250 Liter Wasser, bevor er ausgewechselt werden sollte. Wenn die Bottle. Wenn Sie die Bottle für längere Zeit lagern, entfernen Sie vor der Wiederverwendung den alten Aktivkohlefilter und wechseln Sie ihn gegen einen neuen Filter aus. Siehe Seite 9 „Einsetzen eines neuen Aktivkohlefilters“)

**F. Kann die LifeSaver Bottle verwendet werden, um Urin zum Trinken aufzubereiten?**

A. Die LifeSaver Bottle kann zum Filtern von Urin verwendet werden. Sie entfernt alle mikrobiologischen Kontaminationen. Da Urin jedoch eine relative hohe Salzmenge enthält, sind in dem resultierenden Wasser Salze aufgelöst, die die LifeSaver Bottle nicht entfernen kann. Diese Menge erhöht sich, wenn Urin wiederholt gefiltert wird.

Dies kann potentiell bis zu vier Mal durchgeführt werden, bevor der Salzgehalt gefährlich wird. Es wird jedoch empfohlen, zuerst andere Wasserquellen zu suchen, bevor die LifeSaver Bottle auf diese Weise verwendet wird.

**F. Filtert die LifeSaver Bottle Salz aus Meerwasser heraus?**

A. Die Bottle filtert kein Meerwasser und entfernt keine anderen Salze aus Wasser, weil sich Salz in Lösung befindet. LifeSaver Technologie entfernt nur Partikel in Suspension.

**F. Die Pumpe lässt sich schwer bewegen.**

- A. Wahrscheinlich fehlt Silikonfett im Pumpenrohr. Siehe Seite 14.

**F. Es ist schwierig, die Basis abzuschrauben.**

- A. Das kann an einem zu hohen Druck oder einer zu fest angezogenen Basis liegen. Lassen Sie die Trinkdüse für 1 Stunde in der offenen Position und versuchen Sie noch einmal, die Basis abzuschrauben. Wenn das nicht funktioniert, lassen Sie die Bottle für eine Weile in heißem Wasser liegen, um den Kunststoff weicher zu machen, und versuchen Sie noch einmal, die Basis abzuschrauben.

**F. Wenn ich pumpe, kommt kein Wasser heraus.**

- A. Wahrscheinlich ist die Lebensdauer Ihrer Kartusche abgelaufen oder sie muss gereinigt werden. Siehe Seite 10 „Reinigung der Bottle“.

### INTERNATIONALE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Nochmals vielen Dank, dass Sie die LifeSaver Bottle erworben haben. Wenn Sie Fragen zu diesem oder irgendeinem anderen Produkt in unserem Sortiment haben sollten, setzen Sie sich bitte über unsere Website mit uns in Verbindung. Wir sind Ihnen jederzeit gern behilflich.

Wenn Sie die LifeSaver Bottle direkt von Icon LifeSaver Ltd. oder einem zugelassenen LifeSaver Händler erworben haben, hat das Produkt eine zweijährige internationale Garantie auf Material- und Herstellungsfehler, die ab Kaufdatum in Kraft tritt. Sollte Ihre LifeSaver Bottle innerhalb von 2 Jahren nach Kaufdatum Mängel aufweisen, senden Sie das Produkt bitte an den Händler zurück, bei dem Sie es ursprünglich erworben haben. Icon LifeSaver Ltd. wird das Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg mit dem Datum auf, an dem Sie Ihre LifeSaver Bottle erworben haben. Ohne diesen Nachweis können wir die Garantieleistung nicht erfüllen. Diese internationale beschränkte Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlich verankerten Rechte nicht.

Die Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für Käufe aus zweiter Hand.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen und Daten beruhen auf unseren allgemeinen Erfahrungen und sind nach unserem besten Wissen korrekt. Sie wurden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und sollen als Richtlinie für die Auswahl und Verwendung unserer Produkte dienen. Da sich die Bedingungen, in denen unsere Produkte verwendet werden, außerhalb unserer Kontrolle befinden, stellen diese Informationen keine Garantie für die endgültige Leistung des Produkts dar. Wir können keinerlei Haftung bezüglich der Verwendung unserer Produkte übernehmen. Die Qualität unserer Produkte ist im Rahmen unserer Verkaufsbedingungen garantiert. Bestehende gewerbliche Schutzrechte müssen eingehalten werden.

© 2018 Icon LifeSaver Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Patente und Gebrauchsmuster angemeldet und erteilt. LifeSaver ist ein eingetragenes Warenzeichen. Die folgenden sind Warenzeichen der LifeSaver Unternehmensgruppe: For A Hostile World™, Fill•Pump•Drink™ und Failsafe™.

Alle in dieser Anleitung enthaltenen Informationen wurden zum Zeitpunkt der Drucklegung als korrekt angesehen. Wir behalten uns das Recht vor, an der hierin beschriebenen Ausrüstung Verbesserungen und/oder Modifikationen vorzunehmen.

### KONTAKT

Icon LifeSaver Ltd.  
Hall Chase, London Road  
Marks Tey, Colchester  
CO6 1EH, UK

w: [www.iconlifesaver.com](http://www.iconlifesaver.com)

t: +44(0)1206 580999

e: [info@iconlifesaver.com](mailto:info@iconlifesaver.com)

